



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Première session, 56^e législature

FEUILLETON ET AVIS, jour de séance 74
le jeudi 28 juin 2007

AFFAIRES COURANTES

Prière
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)
Présentation d'invités
Messages de félicitations (10 minutes)
Présentation de pétitions
Réponse aux pétitions et aux questions écrites
Présentation des rapports de comités
Dépôt de documents
Déclarations de ministres
Déclarations de députés (10 minutes)
Questions orales (30 minutes)
Dépôt de projets de loi
Avis de motion
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre
Ordre du jour

ORDRE DU JOUR

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

***[Selon l'alternance prévue aux paragraphes
44(2.4), (2.5) et (2.6) du Règlement]***

Motions pouvant faire l'objet d'un débat

Motion 68 — M. Volpé, appuyé par M. Ashfield, proposera, le jeudi 21 juin 2007, la résolution suivante :

attendu que la conjoncture du marché des produits forestiers a évolué au cours des dernières années ;

attendu que l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick assure un nombre important d'emplois directs et indirects ;

attendu que le gouvernement du Nouveau-Brunswick est chargé d'assurer la juste valeur et l'optimisation des ressources forestières à toute la population du Nouveau-Brunswick et aux propriétaires de terrains boisés privés ;

attendu que le premier ministre et le ministre des Ressources naturelles ont dit que le rapport du Comité spécial de l'approvisionnement en bois de 2004 n'est plus pertinent et que nous devons nous réorienter ;

attendu qu'il incombe à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick d'étudier de façon proactive les questions qui peuvent avoir de graves répercussions sur la province ;

attendu qu'il faudrait un forum de vastes consultations publiques avant la prise d'autres décisions importantes concernant l'industrie forestière, y compris la vente de grandes étendues de terres forestières ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative convoque sur-le-champ un comité spécial de l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick.

Motions portant dépôt de documents

[Dans l'ordre de leur présentation à la Chambre.]

Motion 39 — M. Volpé, appuyé par M. MacDonald, proposera, le jeudi 12 avril 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre toute information en la possession du gouvernement par rapport aux campagnes de publicité entreprises par l'actuel gouvernement libéral dans la province et à l'extérieur du Nouveau-Brunswick depuis le 3 octobre 2006, y compris la publicité sur l'autosuffisance. La documentation comprend : les mandats, les attributions, les budgets, la liste des agences de publicité et du personnel, les honoraires, les transcriptions des annonces, le processus d'appel d'offres, la liste des soumissionnaires, leurs propositions et une copie des contrats.

Motion 50 — M^{me} Poirier, appuyée par M. Williams, proposera, le jeudi 26 avril 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant les sommes d'argent dépensées par année pour les routes dans les circonscriptions de Kent, de Kent-Sud et de Rogersville-Kouchibouguac de 1997 à 2007, inclusivement.

(Documents demandés déposés le 10 mai 2007.)

Motion 55 — M. Volpé, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 15 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation ayant trait au budget, aux dépenses, aux factures et aux contrats relativement aux travaux réalisés à l'externe pour le Groupe de travail sur l'autosuffisance.

Motion 56 — M. Volpé, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 15 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les recommandations et les mémoires, peu importe le support, présentés au Groupe de travail sur l'autosuffisance.

(Documents demandés déposés le 15 mai 2007.)

Motion 58 — M^{me} Poirier, appuyée par M. Williams, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Rogersville-Kouchibouguac, de 1997 à 2007 inclusivement.

(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)

Motion 59 — M^{me} Poirier, appuyée par M. Williams, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Kent, de 1997 à 2007 inclusivement.

(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)

Motion 60 — M. Williams, appuyé par M^{me} Poirier, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Kent-Sud, de 1997 à 2007 inclusivement.

(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)

Motion 62 — M. Mockler, appuyé par M. Olscamp, proposera, le mardi 22 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements suivants relativement au Groupe d'étude du Premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif :

- 1) copie conforme des reçus présentés par Claudette Bradshaw pour défraiement à titre de responsable du groupe d'étude ;
- 2) copie de l'annexe A du contrat passé entre Claudette Bradshaw et la province du Nouveau-Brunswick ;
- 3) copie des contrats d'emploi ou des contrats de services personnels ou professionnels liés au groupe d'étude, sauf le contrat de Claudette Bradshaw ;
- 4) copie des documents afférents, depuis le 26 avril 2007, au Groupe d'étude du Premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif.

(Documents demandés déposés le 29 mai 2007.)

Motion 64 — M. Huntjens, appuyé par M. Alward, proposera, le jeudi 24 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les demandes soumises pour les foyers de soins spéciaux ces cinq dernières années, dans l'ordre dans lequel le gouvernement les a reçues, et l'indication d'où en sont ces demandes.

(Documents demandés déposés le 7 juin 2007.)

Motion 65 — M. MacDonald, appuyé par M. Urquhart, proposera, le jeudi 31 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation, y compris le contrat complet et la correspondance, ayant trait à l'exploitation de la marina de Mactaquac par Mactaquac Marine Inc., entre le 3 octobre 2006 et le 25 mai 2007.

Motion 66 — M. Huntjens, appuyé par M. Urquhart, proposera, le jeudi 14 juin 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information suivante concernant les demandes approuvées pour des foyers de soins spéciaux dans la région de Moncton, du 3 octobre 2006 au 31 mai 2007 : le nom des personnes qui ont présenté les demandes, l'emplacement précis des foyers de soins spéciaux et le nombre de lits dans chaque foyer de soins spéciaux approuvé.

PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

11, *Loi modifiant la Loi électorale*. M. Harrison.

58, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*. L'hon.

M. Boudreau.

COMITÉ DES SUBSIDES

Budget principal 2007-2008

(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur Herménégilde Chiasson, le 13 mars 2007)

Budget supplémentaire, Volume II, 2005-2006

(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur Herménégilde Chiasson, le 21 mars 2007)

DÉBATS AJOURNÉS

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 7, *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Volpé).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 8, *Loi sur le Fonds de développement économique rural*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Mockler).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 9, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Betts).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 10, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Steeves).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 15, *Loi modifiant la Loi sur le Fonds en fiducie pour l'Environnement*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Holder).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 16, *Loi modifiant la Loi sur l'exploitation des carrières*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Ashfield).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 37, *Loi modifiant la Loi sur le mariage*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Alward).

Reprise du débat ajourné sur l'amendement de la motion portant que le projet de loi 38, *Loi concernant les prêts sur salaire*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Fitch).

PROJETS DE LOI RENVOYÉS D'OFFICE AU COMITÉ PERMANENT DE MODIFICATION DES LOIS

60, *Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles*. M^{me} Blaney.

AVIS DE MOTIONS

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Motion 71 — L'hon. M. Jamieson, appuyé par l'hon. M. Boudreau, proposera, le mardi 3 juillet 2007, la résolution suivante :
que les recommandations contenues dans le troisième rapport du Comité permanent de la procédure, présenté le 31 mai 2006 au cours de la troisième session de la 55^e législature, soient adoptées par la Chambre ;

que les modifications du Règlement qui en découlent entrent en vigueur à la reprise de la présente session ou au début de la prochaine session de la Chambre, selon le cas, à l'automne 2007, ou à la prochaine séance subséquente de celle-ci.

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 19 — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

Motion 20 — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

Motion 25 — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

Motion 26 — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

Motion 28 — L'hon. M. Boudreau. Débat sur la motion les 13, 15, 16, 20, 21 et 22 mars ; adoption de la motion le 23 mars 2007.

Motion 31 — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 21 mars 2007.

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Motions portant dépôt de documents

***[Dans l'ordre de leur présentation
à la Chambre.]***

Motion 69 — M. Volpé, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 3 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'emploi du temps détaillé des ministres pour la période du 17 au 23 juin 2007.

Motion 70 — M. Betts, appuyé par M. Urquhart, proposera, le mardi 3 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation, la correspondance, les procès-verbaux de réunions, les contrats et tout autre renseignement que possède le gouvernement relativement à CVRD Inco concernant la prospection d'uranium dans la province.

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 1 — M. Boudreau. Débat sur la motion le 27 février 2007 ; adoption de la motion le 27 février 2007.

Motion 2 — M. Volpé. Débat sur la motion le 22 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 février 2007.

Motion 3 — M. Carr. Débat sur la motion le 20 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 20 février 2007.

Motion 4 — M. Carr. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.

Motion 5 — M. Carr. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.

Motion 6 — M. Betts. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.

Motion 7 — M. Steeves. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.

Motion 8 — M. Fitch. Retrait de la motion le 5 avril 2007.

Motion 9 — M^{me} Poirier. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.

- Motion 10** — **M. Stiles**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 11** — **M. Robichaud**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 12** — **M. Robichaud**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 13** — **M. Robichaud**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 14** — **M. Olscamp**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 15** — **M. Robichaud**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 16** — **M. Williams**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 17** — **M. Northrup**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 18** — **M^{me} Dubé**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 21** — **M. Volpé**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 22** — **M^{me} Blaney**. Retrait de la motion le 1^{er} mars 2007.
- Motion 23** — **M. Northrup**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 24** — **M. Betts**. Débat sur la motion le 1^{er} mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 1^{er} mars 2007.
- Motion 27** — **M. Williams**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 29** — **M. Huntjens**. Retrait de la motion le 20 mars 2007.
- Motion 30** — **M. Williams**. Débat sur la motion le 22 mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 mars 2007.
- Motion 32** — **M. Kennedy**. Retrait de la motion le 3 avril 2007.
- Motion 33** — **M. MacDonald**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 34** — **M. Boudreau**. Retrait de la motion le 10 avril 2007.
- Motion 35** — **M. Volpé**. Débat sur la motion le 27 mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 27 mars 2007.
- Motion 36** — **M^{me} Blaney**. Retrait de la motion le 5 avril 2007.
- Motion 37** — **M. Fitch**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 38** — **M. MacDonald**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 40** — **M. Northrup**. Débat sur la motion le 12 avril 2007 ; adoption de la motion amendée le 12 avril 2007.
- Motion 41** — **M^{me} Blaney**. Débat sur la motion le 17 avril 2007 ; adoption de la motion amendée le 17 avril 2007.
- Motion 42** — **M. Williams**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 43** — **M. Williams**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 44** — **M. Ashfield**. Débat sur la motion le 26 avril 2007 ; adoption de la motion le 26 avril 2007.
- Motion 45** — **M. Boudreau**. Retrait de la motion le 24 avril 2007.
- Motion 46** — **M. Williams**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 47** — **M. Volpé**. Débat sur la motion le 1^{er} mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 1^{er} mai 2007.
- Motion 48** — **M. Fitch**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 49** — **M. Fitch**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 51** — **M^{me} Dubé**. Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 52** — **M. Boudreau**. Débat sur la motion le 8 mai 2007 ; adoption de la motion le 8 mai 2007.
- Motion 53** — **M. Robichaud**. Débat sur la motion le 10 mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 10 mai 2007.

Motion 54 — M. Kenny. Retrait de la motion le 15 mai 2007.

Motion 57 — M. Holder. Débat sur la motion le 22 mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 mai 2007.

Motion 61 — M. C. LeBlanc. Débat sur la motion le 7 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 7 juin 2007.

Motion 63 — M. Mockler. Débat sur la motion le 12 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 12 juin 2007.

Motion 67 — M^{me} Poirier. Débat sur la motion le 26 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 26 juin 2007.

PÉTITIONS

- 1, M. Brewer — présentée le 20 février 2007.
(réponse déposée le 7 mars 2007.)
- 2, M. Steeves — présentée le 20 février 2007.
(réponse déposée le 9 mars 2007.)
- 3, M. Steeves — présentée le 21 février 2007.
(réponse déposée le 20 mars 2007.)
- 4, L'hon. M. Doucet — présentée le 21 février 2007.
(réponse déposée le 14 mars 2007.)
- 5, M. A. LeBlanc — présentée le 21 février 2007.
(réponse déposée le 12 mars 2007.)
- 6, M. Fraser — présentée le 22 février 2007.
(réponse déposée le 2 mars 2007.)
- 7, M. Jamieson — présentée le 28 février 2007.
(réponse déposée le 14 mars 2007.)
- 8, M. Albert — présentée le 14 mars 2007.
(réponse déposée le 28 mars 2007.)
- 9, M. Huntjens — présentée le 20 mars 2007.
(réponses déposées le 30 mars et le 17 avril 2007.)
- 10, M. Williams — présentée le 21 mars 2007.
(réponse déposée le 3 avril 2007.)
- 11, L'hon. M. Murphy — présentée le 27 mars 2007.
(réponse déposée le 3 avril 2007.)
- 12, M. Boudreau — présentée le 3 avril 2007.
(réponse déposée le 17 avril 2007.)
- 13, L'hon. M. Murphy — présentée le 3 avril 2007.
(réponse déposée le 17 avril 2007.)
- 14, M. Brewer — présentée le 4 avril 2007.
(réponse déposée le 31 mai 2007.)
- 15, M. Steeves — présentée le 10 avril 2007.
(réponse déposée le 24 avril 2007.)
- 16, M. Williams — présentée le 17 avril 2007.
(réponse déposée le 1^{er} mai 2007.)

- 17, M. Fitch — présentée le 17 avril 2007.
(réponse déposée le 1^{er} mai 2007.)
- 18, L'hon. M. Murphy — présentée le 18 avril 2007.
(réponse déposée le 1^{er} mai 2007.)
- 19, M. Northrup — présentée le 18 avril 2007.
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 20, L'hon. M. Boudreau — présentée le 19 avril 2007.
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 21, M. Steeves — présentée le 19 avril 2007.
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 22, M. Collins — présentée le 20 avril 2007.
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 23, M. Steeves — présentée le 24 avril 2007.
- 24, L'hon. M. Doherty — présentée le 25 avril 2007.
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 25, M. C. LeBlanc — présentée le 25 avril 2007.
(réponse déposée le 10 mai 2007.)
- 26, M. Williams — présentée le 25 avril 2007.
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 27, M. Steeves — présentée le 26 avril 2007.
(réponse déposée le 24 mai 2007.)
- 28, M. Steeves — présentée le 1^{er} mai 2007.
(réponse déposée le 15 mai 2007.)
- 29, L'hon. M^{me} Robichaud — présentée le 2 mai 2007.
(réponse déposée le 17 mai 2007.)
- 30, M. Betts — présentée le 2 mai 2007.
(réponse déposée le 24 mai 2007.)
- 31, M^{me} Dubé — présentée le 2 mai 2007.
(réponse déposée le 31 mai 2007.)
- 32, M. Alward — présentée le 3 mai 2007.
(réponse déposée le 17 mai 2007.)
- 33, M. Steeves — présentée le 9 mai 2007.
(réponse déposée le 23 mai 2007.)
- 34, M. Williams — présentée le 15 mai 2007.
- 35, M. Kenny — présentée le 15 mai 2007.
(réponse déposée le 19 juin 2007.)
- 36, M. Brewer — présentée le 17 mai 2007.
(réponse déposée le 1^{er} juin 2007.)
- 37, M. Williams — présentée le 18 mai 2007.
(réponse déposée le 4 juin 2007.)
- 38, M. Northrup — présentée le 22 mai 2007.
(réponse déposée le 30 mai 2007.)
- 39, M. Steeves — présentée le 30 mai 2007.
(réponse déposée le 13 juin 2007.)
- 40, M. A. LeBlanc — présentée le 31 mai 2007.
(réponse déposée le 14 juin 2007.)

- 41, M. Williams — présentée le 5 juin 2007.
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 42, M^{me} Blaney — présentée le 6 juin 2007.
(réponse déposée le 19 juin 2007.)
- 43, M. B. LeBlanc — présentée le 7 juin 2007.
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 44, M. Brewer — présentée le 12 juin 2007.
(réponse déposée le 26 juin 2007.)
- 45, M^{me} Blaney — présentée le 13 juin 2007.
(réponse déposée le 27 juin 2007.)
- 46, M. Williams — présentée le 14 juin 2007.
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 47, L'hon. M. Jamieson — présentée le 15 juin 2007.
- 48, M. Steeves — présentée le 26 juin 2007.
- 49, M^{me} Blaney — présentée le 27 juin 2007.

RAPPORTS DE COMITÉS

Premier rapport du Comité permanent de modification des lois.
(présenté le 30 mai 2007.)

Premier rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé
(présenté le 26 avril 2007.)

Deuxième rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé
(présenté le 17 mai 2007.)

Troisième rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé
(présenté le 24 mai 2007.)

RAPPORTS/DOCUMENTS

DÉPÔT AU BUREAU DU GREFFIER

Rapport annuel 2006, Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances
(déposé le 27 juin 2007)

Loredana Catalli Sonier,
greffière de l'Assemblée législative